

ZSILHÖLGYNAPLO

ELFIZETÉSI ÁR:

1 évre 35 lei
6 évre 65 lei
1 évre 130 lei

**Társadalmi és szpirodalmi hetilap
Megjelentik minden szombaton**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.:
Strada Cimitului (Temetű-u. G.)

Kijelentjük,

hogy mi sohase hittük és sohase fogjuk hinni, hogy két nép, mondjuk a román és a magyar, ellensége legyen egymásnak. Itt élve közlök, tudjuk tehát azt is, hogy ha felmerültek is ellentétek — azok mindig felülíró jóval utasításnak a nyomat. Mindig voltak bizonyos tényezőkre akiknek érdekükben állt, hogy két egymásra utalt és egymással ellentétben dolgozó nép között egyenletlenkedés támadjon. A forszakodásnak eme konkokly magva mindig felülíró jött. A Nagy Jánosok és Pacur Petruk, holig elszántak egymás mellett bekészségben s legfeljebb akkor káromkodtak egyet ha a varjuk a rendesnél nagyobb kvantumot lopták el a termésből. Mondom a Nagy Jánosok és Pacur Petruk dolgoztak és nem értek volna rá forszakodni, ha azok a bizonyos fenti konkokly hiútlók nem lennének. De mert voltak és vannak és mert a napokról azt hiteli el velük, hogy nekik politizálni kell, hát időtől-től össze uszították a bekészségen dolgozó Nagy Jánosokat. Össze uszították mert ott grófnak, bárónak hívták, s mert minden hergetésnek megvolt számukra a haszna — lehetett a zavarosba halászni. És ezek voltak azok az urak akik az idő kerekét is megkötni igyekeztek. Ezek voltak azok az urak akik ha szabaddal szellők fujdogáltak beleövezték a saját követelő tömegbe s dohos koponyájuk meg ma is azt akarja elhítni, hogy a népek vezetése csak ők jogosultak.

Ez avval kapcsolatban jut eszünkbe, hogy a világrekét egy pár érvényi exponense (mert ebből a fajtából minden országban burjánzik egy csomó) hónapok óta magát a magyar-sz vezetőjének kiabálja. A munkás és a parasztnyúzó, a löversenyterek lovajjal népeztetőket felszetelegnek s amikor a fene se akarja elferni őket, büszke homlokukkal képeket a hatalom előtt a porba esztetik. Ma a világháború után elakarták hitetni, hogy egy néptömeg vezetésére még mindig csak az aranyújság meg a köcsöglátó a hivatott. Hogy a magyar munkásna és a magyar parasztnak még nem

nőtt be annyira a fejlagya, hogy a saját vezetője legyen magának.

Emiatt azután hónapok óta igazgatók a kedélyeket, a békét, amelyet, hogy csendben elpuccolnának a balfeleken és átengednek a helyüket a magyarság ama vezetőinek akiket nem

a cimer de a munka dobott ki a tömegek frontja elé. Mert már ennek éppen ideje lenne. Hiszen közeleg az idő amikor a mágns meg a grófi cím csak arra lesz jó, hogy sértésként vágják egymás szemébe az emberek.

CASSA CERCUALE!

Végre belezárolást nyer a munkásság is a fontos közegészségügyi intézményben. — A szociálisan szakszervezetek eredményes munkája. — A törvénytervezet Germán és Bucumán bányásztilkárók vitték győzelemre.

Petroșeni jun. 18. Ugyátszik, hogy az a sok igazgatóság amely a Cassa Cercuale intézményben belül a mai napig megőrizték végre „fittot az illetékes források felőlre is. Azt hiszik, hogy ezek a felszólalások amely, az alant közölt törvényi megteremtést, mégsem volt egészen hibáztató és „mindig a munkás a hibás” elterjedt tények szemlényé sz. A törvénytervezet, még nem teljes ugyan, de ez is egy lépés ahhoz, hogy az intézmény tényé megjelöljen annak a hívónak, amelyre hivatta van; az ő szes munkásságot becsültesen és tisztességesen kezelni és öregkorára biztositani attól a nyomorától amelybe a szerencsétlenek nére van.

Alant közöljük az új törvénytervezet teljes szövegét:

Törvény

a romániai munkásbiztosítási törvény egyes rendelkezéseinek módosításáról.

1. szakasz. Mindazok, kik az Ipar, Hírel és a Munkásbiztosítás szakszervezői közti törvény alapján a jelenben öregkori, vagy betegségi származó rokkantságot nyugdíjra kapnak, vagy a jövőben ilyen nyugdíjra jogosultságot szereznek, ezen törvény 182. és 183. szakaszában megállapított nyugdíjuk mellett idős szakos drágasági pótlékra lesznek jogosultak, amely a megfelelő nyugdíj negyzeszeresével lesz egyenlő.

A Központi Munkásbiztosító Pénztár (a Cassa Centrală a Asiguratorilor Sociale) mellett működő Tanács (Consiliul) hozzájárulásának megfelelően, ez a pótlék miniszteri határozattal emelhető vagy csökkenthető a pénz vásárlóerejének emelkedése vagy esésekor arányban.

2. szakasz. Ezeknek a drágasági pótlékoknak a fizetésével a rokkantpénztárnak termelti terhek és a

rokkantság megelőzésére kádatott költségek rendezése céljából, a Központi Munkásbiztosító Pénztár a fent említett törvény 191. szakasza alapján szedte a fizetést a 100 bani heti pótdíjat fog szedni, amit egyenlő részben fog a munkáltató és a biztosított fizetni.

Eccől a Központi Munkásbiztosító Pénztár 3' leles biztosítási befolyait fog kibocsátani, amely az Ipar, Hírel és Munkásbiztosítás szakszervezői szülő törvény 191. szakaszban meghatározott illetéket, valamint a jelen szakaszban előírt pótléktéket fogja képviselni.

3. szakasz. A pótdíjakból semmilyen összeg nem fordítható adminisztrációs költségre, hanem csakis a rokkantsági és öregkori nyugdíjra, valamint a rokkantság megelőzésére.

4. drágasági pótlék terheinek fedezése után, megmaradt tőle összegnek felhasználását, elhelyezését vagy gyűmölcsözését a Központi Munkásbiztosító Pénztár mellett működő Tanács hozzájárulása szerint miniszteri határozattal fogja megszabni.

4. szakasz. Azok a biztosítottak, vagy azoknak utódai, kik a vagy bányászati, alkalmi öregkori és rokkantnyugdíjra kapnak, vagy ilyen nyugdíjra jogosultságot a jövőben szereznek, alapnyugdíjuk negyzeszereséig kaphatnak drágasági pótlékok.

Ezt a szaporulatot az illetékes vállalat munkáltatója és a biztosított tagoknak egyenlő részben történő hozzájárulások fedezik.

A fentemelt társadalmi alapszabályai szerint engedélyezett, munkából származó balesetek után folyósított nyugdíjak a jövőben a balesetbiztosítás általános alapjából fizethetők az engedélyezett pótlékokkal együtt.

A pótlékok és a hozzájárulást minden egyes bányászati alaprészére miniszteri határozattal fogja megszabni.

IRODALOM

Jegyzetek.

Nézem a jegyzékeket látszó gyermekeket, akik órákhozassal lettek, hogy mikor száll a ki tetti lépés vezetésre valamelyik sérga tollu kis madár, mely ha rászáll, menten ott is ragad. Elgondolkodom a madarakon. Ezeknek is van érzékük vagy gondolkodásuk. Ereg rajokban repülnek naponta, vidáman és nem hiszem, hogy gondolkodni ne tudnának, mikor ágról ágra repülnek vidáman. Most az egyik éppen a lépés vesszőre száll és ott marad. A gyermekek óta rohanak és megfogva mindjárt kalitkákba zárják. És ekkor a többi kis madarak azt hiszik, hogy kicsiny társát egy véletlen soris ragadta el közülük.

A kárpátokban 1915 lette az osztrák magyar állások előtt egy tízenöt méter magas baka-őgő drótháló volt kifeszítve, melyben szegény ország muzsikok, mikor támadásra jöttek a lábukkal beleakadtak és úgy lóttak ott szíven a gyilkos, manicher gyökök. Csak ériük nem az ábrándos jászó gyermekek szaladtak nevére, hanem a szánítókat húzó rájok a nagyon hideg földet, a véletlen soris jóvalabbat.

Naponta, mikor az uccán járók-kelők, sokszor eszembe jut valami. Valami. Valamit tenni kellene.

Valami? Mi, akik milliót és milliót élünk és talán mindnyájan gondolunk naponta erre. Nem tesznük. Nem Híába járjuk az ég csillagjainak millióit. Csak gyönyörködünk benne. Mást semmit nem tesznük. Híába gondoljuk el, hogy szép az élet Szép... Az uccák hosszú vonalain messzi röpöknek naponta ezek a gondolatok.

— Miért nem segítünk, ha tudunk?

A borzolás kinerdéből senkinek felét. Hallgatok. Rég elmosdódt, legyilkolt szavak lepi meg az agyamat. Házom. Nicsoda némaság. Ismeretlen emberek rabolják el gondolataimat. A Szépet. Miért nem hagynak gondolkodni az emberek? Miért? A nyomor láthatatlan szelleme beszéd valami érthetetlen szavakat.

— Hány! fel a gondolkodással!

— Nem értek.

Összekuszálódik a gondolatom. Emlékszem. Gondolkodom. Szemem elé kerül egy rongyos lódkész katona. Kéreg. Ez az ember háborúba volt. Embert ölti ment... Egy anya síró képe... A lánca a foglyok kezén... Egy legyház, sápadt fehér ara rabokkal... A gondolatok tömegeiből egy világos pont evezet felem. Tiszán látom a szenvedésekből kismozott, összetört Mindent. Az embert Látnom a megköztöltött rablincsek láncaimban csillogni a Jövőt... Az Eleit.

Egy koldus asszony jött szembe velem. Lassan közeledett felem. Nyakába nem volt keleti gyöngyök sora.

Ruhája nem volt hermelin. Szálalom és sápadt becsesit arczlezte árvaságát. Haja összeviszszaságban hullott le vállai közé.

Ez egy ember. Összehasonlítom magammal. Mindenkiel. A száj, a fej, szabályosan rendes, mint mindenkiel. Hozzám hasonlók. Hozzám. Mindenkiel. És ílek. Ti is életek. Emberek! Polgárok! Hí! Ti hazafiak! A koldusok állírlébb. Eridőlőb gyűlt itt tőzslé mind. A koldusok és a koldusok. De tegnap is téglahordozók voltak ennek a rozoga építőknek. A társadalmom. Nyomor. Nyomor. Ismét halál. A koldus asszony képe az eljövendő fissa életet felé kívánja. Az elnyomottak. Az egyenjósultak lesznek az igaz Krisztus tanítványok. Egy asszony. Egy koldus asszony pléh keresztel a nyakán. Kéreg. Szegény...

Jelenleg járban, a „Tűz című regényében a következőket olvasom, amit a katonák beszélnek: „Nem kell több háború, ez egy utat! Ugyan, de elég márt. Ez a mostani is butaság! Mi jelentése az, egész tulajdonképpen? Ez az egész ami mi nem is tudunk megmondani. Az ember élt született, nem megdőlő, mint itt. Az emberek azért születek, hogy férjék és apák. Egyzavál emberek. Nahát! Éint!

Két hadserg, amely összecsap. Olyan mint egy öngyilkos vagy hadserg.”

Kell ehhez kommentár?

M.

5. sz. sz. sz. Mindegyik Kerületi Pénztár (Casă Cercuț) mellett egy vezető tanács (Consiliu de conducere) fog működni, amely a munkálatait és munkások képviselőiből fog megalkalni és amelynek számai mindegyik Pénztár részére külön miniszteri határozat fogja megszabni.

A Kerületi Pénztárak vezető tanácsa 6-12 tagból fog állani az egyes Pénztárak fontossága szerint. A tanács a kebelebből elnököt és alelnököt fog választani.

A Kerületi Pénztár igazgatója tanácskozási joggal jogos tagja a vezető tanácsnak.

6. sz. sz. sz. A törvényben alakított munkálatait és munkások szervezeteivel minden Kerületi Pénztár részére az illető Pénztár tagjai sorából 6-12 képviselőt fogunk ajánlani a munkálatok miniszteriumnak a miniszterium ezekből egyenlő számú munkást és munkálatait fog a vezető tanács tagjaival választani 3 évi időtartamra.

7. sz. sz. sz. A Kerületi Pénztár vezető tanácsa az adminisztrációs szervekkel együtt elkészíti a Pénztár költségvetését, ellenőrzést és igazolja a Kerületi Pénztár vagyoni állapotát, valamint elkészíti az évi zárszámadást.

A tanács fog bíróságnál a munkálatait és bizottságok, valamint a munkálatait vagy munkások és a Kerületi Pénztárak között felmerülő és a törvényben körülírt ellentét ügyében. Kihirdeti a törvényben megállapított betéteket és a fegyelmi felelősségek ügyében ítélkezik.

A törvényt ajánljuk a szakszervezetek figyelmébe!

A nagyvilágból.

Franciaországban Millenard közútiársági elnököt a béképart képviselői lemondatták. Az új közútiársági elnök Doumergue lett. Az új kormány miniszterelnöke Herriot, ainek programja: az európai népek békéjének helyreállítása.

Olaszországban a falcisták elrabolták Matteo képviselőt a lakásáról és egy közeli erdőbe vitték, ahol orvul meggyilkolták. Ugy látszik, a világ egy karkában meg mindig divk a rablókivégző rendszer. Mussolini katonái eddig egyebet sem csináltak, mint felgyújtottak a legszemből munkások otthonokat, és szakállt téptek, vagy meggyilkolták a nemzetközi békéért dolgozó társadalmak néhány tagját.

Törökországban az egész flottát összpontosították, abból a célból, hogy az olasz kormány haborus hajlandóságot mutat. Ugy látszik, hogy a béke lassan de biztosan készül. — az új háborúra.

Dr. Pistiner szociálisták képviselő kérdést intézett a kereskedelmi miniszterhez, miért nem intézkedett eddig, hogy az erdélyi vállalatoknál dolgozó munkásság megkapja a beígért fizetés emelést?

A volt romániai parasztpárt és az erdélyi nemzet párt a legutóbb tartott értekezletén a két párt egybeolvasását határozta el. Az új párt elnöke valószínűleg Maniu lesz.

A bécsi nemzetközi szociálisták konferencia véget ért. Az értekezlet elhatározta, hogy az orosz szakszervezetek mindegyike nem veszik fel bekezdése, amek azok a kommunista párt diktatóra alatt állanak. Az értekezlet a nemzetközi munkásság felhívását intézte, hogy tagadjan meg mindenféle munkát, amely minciogatóratiást akar végezteni velük.

Bányászercséltség Luperben.

A Luperi Viktoriában az elmúlt pénteken — eddig még ismeretlen okból — bányaomlás történt. Az egyik dolgozó helyen, ahol Rá György és Marcinet György bánya munkások dolgoznak 9 óra felé a tárna egyik oldala beomlott és maga alá temette az ott dolgozó két bánya munkást. A mentési munkálatakat azonnal megkezdtek és Marcinet Györgyöt már csak halottan tudták kiszéni a romok alól míg Rá Györgyöt súlyos sérüléssel a Luperi körházba szállították. A vizsgálat egyebekért megindult. — A lefelelősség pedig nem akad garáza.

(Ezzel kapcsolatban említjük csak meg, hogy az elmúlt számbanban ismertett nyugdíjfelvetésben az urukányi szénbánya nem vett részt. Ugy látszik, napról napra kevesebb lesz az övezgy és árva Luperben).

Radics horvát parasztervező Moszkvában.

Jellemző a jugoszláv balkán politikára, hogy az ottani kormányzás már annyira nem terrorizmus mód szerében, hogy még az ottlév Radics-féle parasztpárt sem hagyja szervezkedni és békésen dolgozni a földművelés érdekében. A Radics-féle parasztpárt nem volt szociálista. Nem volt szociálista országharc alapján állt párt, amely a magán tulajdon teljes megszűntetéséért küzdött. Egyszerű polgári párt volt csak, amelynek programjában tisztességes bérek szerepeltek és a dolgozók által fordított juttatás. Ehez elvételre joga is volt. Azé a föld, aki azt megműveli, nem pedig azoké, akik csak élnék belőle.

Ezt a pártot a Páris-féle reak-los kormány egész üldözte, amek párnak körülbelül 80 tagot számláló képviselővel teljesen a baloldali irányba sodródott. Maga a vezér, Radics pedig kénytelen volt kilődni menekülni a fenyegető terroristák elől. Odahaza pedig tovább folyt a játék. A jugoszláv kormány nem szunt meg az üldözök sorából külni, sőt, minden lehetőséget kiévelet, hogy ez a terror még élesebben folyjon ezután.

Ez a rövidtávú politika aztán azt eredményezte, hogy Radics egy szép napon elment Moszkvába, az orosz testvérekhez. Az ősz szálvezégy egy látszik felül emelkedett az elkülönített szálvezégy ridég politikájából. Lehet, hogy Radicsnak most jutott eszébe, hogy Európa tulajdonképpen a szláv veszedelmétől kell, hogy remegjen. Lehet, hogy eszébe jutott neki az a gondolat, hogy az Északi-tengeről le az Adria kék paritjig kell, hogy elhúzódn az új Oroszország nyugati határa. Ha ez megvan, akkor a közbe ékelt románok, magyarok, németek, törökök csak mint kisebbbék jöhetnek számításba. Ha pedig ez a nagy orosz birodalom évezredek muiva iparban és kultúrában ki fog fejlődni, úgy a nyugati államok népek kénytelenek lesznek meghajolni a nagy Párisnak előtt.

Lehet azonban, hogy a félélen Páris szertor kergette a demagógok nevezett politikai színtérre Radicsot. Ha igen, úgy az emberlelen Párisi kormány megérdemli azt a sorost, amely ebből a moszkvai látogatásból következtet. Tanulság kellene, hogy legyen az uralkodó osztálynak, hogy az oroszok csak oroszokat szűt, tehát olyan legyver a hatalom kezében, amely rendesen visszafele szokott esülni. A Radics politikája egykibékelt kivétel a levelebből, amelyben többebbek a következőket írja:

„Örömmel ragadtam meg az alkalmat, hogy eljőjék Moszkvába, nem azért, hogy a cári generalissok, diplomátaik és protektorok látogatás meg, hanem látni akarom azt az Oroszországot, melyet a petrógrádi munkások elszánása le emelt meg, amelyet a moszkvai munkások hősségessé megszárdított, az ukrániai paraszti testvér együttérzesse támogatott, hogy feljuttaljon az új Oroszország, melyben nincsen többe sz legyekelőrt, eszdeklők, eszdeklők vagy török problémák, hanem csak az emberiségért. Oroszország a miénk és mi Oroszország vagyunk. Moszkva útam reményemmel be fogja váltani!”

A vulkáni kormcsarások a sörgyárak ellen.

Vulkán. Jún. 18. A vulkáni kormcsarások és vendégelők 10-12-en tartott gyűlésükön érdekes határozat hoztak, a sörgyárások aremlésével kapcsolatban.

A határozat szerinti, a vulkáni kormcsarások és az összes hatalmerek mindaddig nem vásárolnak több sört, míg a sörgyárások nem fogják redukálni az óriási mértékben telemtelt sör árat. Ami sör jelenlegre rakáron van az 8 napon belül elfogadják és beszűntetik a további sörkínálást. Aboan az esetben, ha a helybeli sörgyárak ez alatt a 8 nap alatt meg ugyabban az árban adják el a söröket, akkor a vulkáni kormcsarások többe nem fognak vásárolni egyetlen sörörről sem.

A jegyzőkönyvet a következők írják alá: Ioan Radu, Albert Rozental, Marton Căci, Răci Măl, Enea Rangovici, Canagiu Ion, Samuil Rangovici, Esler Oulu, Kaitz Fisel, Căci David, St. Măneasa, Alex. Dăbu, Davidovici, V. Lăuretia Botea, Slingavici Henrik, Petru Salaci, Măria Simion, Velitzner Konrad, Ion Serb, Fremmond, Dinca Crăjmaru, Solomon Lipót, Ghece Oula.

Fuerás János az erdélyi szociálistapárt vezére, az elmúlt napokban Genbe utazott, hogy részt vegyen a nemzetközi munkássági kongresszus munkásságúktól ülést. A napirend legfontosabb kérdése, hogy a keleti államok a 8 órai munkaidőre szűlő törvényt, az illető országok kormányával mielőbb megszavaztassák.

A magyarság egyetemes folyóirata, a „Génus” júniusi száma megjelent szennződés és gazdag tartalommal.

Bérmozgalmak.

A petroseni butorgyárban az elmúlt napokban fejeződtek be a lejárt kollektív szerződéssel kapcsolatos tárgyalások.

Tudvalelőző a fennnevezett butorgyár az, amely mindegyik békés együttműködött munkással és így a jelenlegi bérmozgalmak alkalmával is, dacára a nehéz gazdasági viszonyoknak, minden incidens nélkül egyeztet meg alkalmazótait.

A munkások csa. 11%-os újabb bérvárat értek el a amikor ezt regisztráljuk. Kiemelkedő Riegelhaupt Sándor igazgató konkláns magatartását, amellyel a tárgyalásokat vezette s aki ismeri egyéniségével az érdekelte felek megelégedésére tudta összhangba hozni a gyár és a munkások érdekeit.

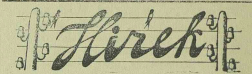
Ugyancsak elismeréssel kell lennünk a munkásság vezetőivel szemben, akik a bértárgyalás és a kollektív szerződés megújítása ügyében a legnagyobb felelősséggel és öntudattal jártak el.

Jóság.

A habok rohamnak zúgva a partján melyében a szellő, szavai sugja s aztán tovább viszen bánatot, sóhajt, könnyeket, és régi — régi dal, és kérve — kézzel összetett békés szép diadal.

Az életet amit nyitlan harmincz énem áttem, a jóságot amit kértem; Teerted jó anyám.

Molnár Sándor.



Szerkesztő: Molnár Sándor.

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroseni Str. Cimitirului 6.

Lapunkban megjelent cikkeket csakúgy lapunk megnevezése ével engedélyt kélezők.

Előzetesek és hirdetésekért elfogadjuk: Petroseniban: Grósz Vilmos hírlapíratás.

Antimian: Simon Gábor kereskedő.

Luperben: Réthi Gyula szerkesztő.

Válatint a kiadóhivatal Petroseniban.

Az olvasóhoz.

Egy-két számkunk után új negyedéves lépünk s szvesen emlélkünk meg, hogy az olvasó közönség bízalma kísért idült. Szeretünk volna és szeretnénk nagyobb terjedelemben megjelenni, de ezt egyelőrt nyomdatechnikai, másrészt ana eddig leírhatatlanul hatalmas akadályok késleltették, amelyek egy hetilap kiadásával és adminisztrációjával járnak. Véleményünk szerint azonban nem az oldalszám a fontos, hanem a hang, amellyel egy lap az emberiség boldogságáért küzd, és evel kapcsolatban büszkén emlélkünk meg, hogy egész Erdély hetilapjai közül a mi lapunk az, amely mondanivalóját nem kőntörjuzalazza el s lesújt és le fog sajnalt oda, ahová a szükség megkívánja. Mi szavakat, nem gyáva mandatokát és nem limonádé tüz oldalakat adunk 3 leírt, mi nem sőhőjtözünk, mi nem őmlünkünk, hanem azt visszásk és azt akarjuk a világ szemé elé vinni, ami a lelkiünkben, a dolgozó emberiség lelkeiben van! Vagy újság kell a közönségnek, vagy sátpapír. Vagy remény és dajka mese, vagy órdánna az élni akardásnak és az emberi öntudatnak, tehát az evel járó bátorságnak lá. Mi a lapfentartás nehéze gondja közt az utóbbi akarunk tenni és ezért nem könyörgünk, nem áldozunk. Hiszünk, hogy a közönség a jövő negyében is részveszt támogatásával munkánkban.

A szerkesztőség.

Estli Lloyd. Románia legjobb magyarnyelvi közgazdasági, politikai napilapja.

Szerencse fel!

Gyilkol a banya. Ez a modern pokol napról-napra szedi áldozatait a munkásság sora közül. Áll mulik el egy nap, hogy az Ipari fronton sebesült vagy halál né fordultak elő. Az egész világon, ahol csak banyák léteznek, mindentül egyforma veszélyben forog a mélyrege leszáll munkásság élete. Törp alop valamely küld banyában égett össze egy csomó drága ember-tesztívünk teste, ma másféle tépte szét őket a robbanó gáz borzalmas ereje és holnap reggel egy sem fog tudni a leszállások, hogy fogják-e még látni egyszer a szerető hozzátörőket.

Az elmúlt pónézet is az utóbbi gondolatnál szálltak le a Lupeni „Viktória” alakba Rei György és Marczinetz György ott dolgozó bányamunkások. Kezükben kis Daws-féle pilógó lámpással baktaknak sötét halászaru munkahelyük felé. Testük lit rendesen megpillent egy pár pillanattal, hogy a hosszú utat egy kicsit káphénhesésk. Aztán lassan munkához láttak és forgott kezükbe a kenyeret adó, élelet fenntartó kemény csakány nyele.

Az izzó melegen és a száz méteres mélységben bizonyára janiusi napon szerelést gondolkodnak reájok az onkolmaradatok jó meglehet szívet. Bizonyára eszébe jutott mindakettőnek az élet nyomorult és reájkot megkísérítő parancsa. Az ő sorsuk. Az ő életük, amely évezredek óta könyveműten áll rendelkezésére a világ millió évs óta uralkodó kénykedésnek. Bizonyára eszébe jutott a nagy háború, a nemzetközi ember-mészárszék szomorú napjai. Talán valahol az iszonyó rettenetes poklokban ott gázolt az egyikük lába millió halál közti és a golyóvisszában, vérben és halálban még hazacipelle gémeberedtet testét. Haza hozta, mert titton várak jó, még szerető szívek. És ismét felfohtte régi sáros munkásgyjait, hogy leszállásban a banya mélyébe szemet adni a fényző, gögös és élet meggadogó romlott világak.

És amik ezeket gondoltatták át a fátard ügyeikon, feltettük föl végükön tömeggel megmozdulnak. Gombában és mérgeken taposnak le a gondolkodó és dolgozó emberi testet. Mintha ezredesük szíre vissza az a borzalmas gondolat, hogy a banya azért haragzik a banyaszra, mert belevág erős csakányával zúzó téstébe. És ezt a sebet bosszúja meg által halálál a földnek szellemé. Így volt mindig. És így lesz mindig, amíg banya lesz. És itt szegény Rei György és Marczinetz György munkásestéveken tovább is ott fogtok utálni a halál torkában. Ti nem fogjátok megjutni soha, hogy nem ti vagytok a legutolsók a banyamélyiségben. Milliók lesznek még ezután is, akik „Jószerecsák” községe számlák le a banya mélyébe és sohasem fogják látni a boldog nyári janiusi napot.

P.-P.

Egy igen fiatal urnak, aki nagy szeretettel beszél egy új háborúról ajánljuk a következőket:

Egy napon lelt szép vagy esős nap is menjen ki a Pármag oldalára és áson magának deréig érő árkot aztán várja meg míg az esőtől félig lesz víz. Naponta negyven csak pénzécs mált kenyeret és aludjon a vízbe. Aztán fogadjon egy szakasz katonát aki párszáz lépésről állandón vegye célba a fejt és folyton lovoldozzék telete. Várja meg míg a tetvek kikezdek a bőrt. Aztán ha már nem aludt beteg, éhezett, fázott és szenvedett várja meg a káplár urat, aki telfofozza azért mert nem deszerte meg a pénzécs mált kenyeret, és ha ezeket kibirja, akkor... akkor küsse I. magát, mert ez már nem embernek való*.

Kacányi Géza el lett hűve mert egy könyvet írt Ferenc Jósarkról és Károly királyról, bemutatja egy öket athon kapnak kinézik. A Jósark meg a Ferdi. nándori amint 1887-es jubileumom a magyar lempom lépcsőtűn utálkozva emlékeztek meg az öket ünneppó magyarkoról. A Károlyt pedig mint az öket napszámba használt. Törénélme adták alaptán. Kacányt tehát el lett hűve, mert lefejtette a Hasburg víresáttot, úgy ahogy valóban kinézett.

Veszedelemes ékszerlovaját fogott Petroşeni kíváló rendőrsége. Az elmúlt napokban ugyanis értesítést kapott a rendőrség a karácsonsi rendőrségtől, hogy ott egy Muntán György nevezetű régi katonaszkókevény hatalmas betörést követett el. Deák rendőrprefektus azonnal bevezette a nyomozást és megállapította, hogy Muntán György Petroşenben tartózkodott. Azonnal kiküldte két ügyes rendőrt, akik az egyik kulvárosi házban elfogták Muntánt és megtalálták az elloptott ékszereket. A betörőt azonnal elszállították a karácsonsi törvényszékre. Az ügyes nyomozók következtében az ékszer csaknem mind megkerült.

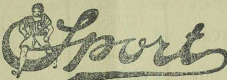
„**Szibériá**” címmel a régi cári Oroszország borzalmas képeit fogja filmet bemutatni az „**Apollo**” a jövő héten. Junius 28—29-én.

Tetténértek Sian Ion Petroşeni munkási, amikor Marián Imélia 11 éves kislányt erőszakkal megakarta becseleníteni. Sian a rendőrség letartóztatta.

Ez embert a ruhájáról itéltek meg. Egy elegáns ruhával töltött héten, mint hat drágább bizonyítvánnyal. Elegáns ruhákat legítimóan anyagból 30%-kal olcsóbban, mint bá hol, készít **Spitzer Ede** Iórái szabó, Petroşeni.

„**Fegyverek**” a címe annak a szentációs filmnek, amelyet szombaton és vasárnap fog bemutatni az „**Apollo**” mozgó. A jövő héten, 26-an érdekes végjüket est: „**Örökzöld a székellő**”, „**Jerdy a fogorvos**” és „**Reggeli viszonzásig**” címmel.

„**Besco**” likőr legjobb és legszebb ajándék.



A görögkeleti pünkösdi első napja meglepetésekkel szolgált a szilvölgyi sportnak. Valamennyi Szilvölgyi sportklub kellően és sportesen kiűt magáét! Megérdemelte a győzelmet mindegyik. Igaz, valamennyi közül az elsőrangú csapatok közt folyt le. Valóban ez adta meg a mérkőzésnek fair jellegét. Melegedés a Camp győzelem az ATE csapata fölött. A kiváló aradi csapat legutóbb a Cluj Universitate csapatával játszott folyénen. Ungvács meglepetés a Lupeni jól győzelem az ugyancsak Aradi Glória CFR. fölött. Viszont érthetetlen a Vulkáni V. S. C. veresége az A. T. E. csapatával szemben is.

Az elmúlt vasárnap eredményei a következők: 15-én. Petroşenben: Camp—A. T. E. 4:1 (4:1). A gólokat Kimihini (2), Dankó és Grósz lőtte. Bíró: Winkle Cluj.

Hátszr—Camp Vasas 3:1 (2:1). Bíró: Krausz. Keleti banya—Díja banya 1:1—1:0. Bíró: Ágoston. Bajnoki.

16-án Vasas—Nyugati banya bajnoki mérkőzés.

3:0. Bíró: Veszpremi J.

Aninosa—Aninosa—Központi műhely bajnoki mérkőzés: 6:0 (3:0). Bíró: Krausz.

Camp törpe—Aninosa törpe 1:0 (0:0). Bíró: Nagy.

A győztes golt Berkovis lőte.

Vulcában 16-án ATE—VSC 3:0. Bíró: Winkle Cluj.

Aradon 15-én Jui—Glória CFR 1:0. A győztes gólt Moldovan lőte. Bíró: Pálinkás.

Mi lesz vasárnap 22-én?

Díja banya—Vasas Keleti banya—Központi műhely. Bajnoki mérkőzések. A Camp 1. csapatának pillenye van, miután 1. vasárnap mérkőzött egymással. Bucearestben az angol Glowski csapat játszott a Makabéban. Az eredmény ismeretlen.

APRÓHÍRDETESEK.

Apróhírdetés szavanként 3 lot, egyeztetésmértéként 1 lot.

Eladó Lőnean két üteghelyiséggel és két kisebb szobából álló ház. Értékelt hely. Öv. Frenk Dánelné, Petrilă—Deakbanya. (Társulat Cosum mellett).

Nagy álló háló szoba buvár, vastu ut 2 szám alatt eladó **Scheimp Ede** mozdonyvezetőnél.

Nagy álló lőkről vennék. Cím: Grósz újság-üzletben.

Autó személy- és teherszállítás vállalkozások és Petroşeni—T. juu—Craova között. **Lorenzi Alajos**, Kenedly-telep.

Üteghelyiség főúton lakás-albérbe vagy örök áron eladó. Értékelt: **Gyalai István, Lupeni. Lobstein telep.**

Szakrajzi iparművészeti és képművészeti oktatást vállal: **Ince Lajos** régi vágóúti 713.

Szakaváltott egyéneknek **vendégfoglalt** és szépen rendezett **nyári kerti helyiséget**, kúszólvaival együtt elfogadható feltételek mellett, elszámolásra betegség miatt sürgősen átadom; lakás a házban.

Giltz Sándor vendégfogl. **Petroşeni.**

Friss töltésű

Salvator

gyógyvíz küldemény érkezett

Schäffer Lipót

ásványviznagykereskedő

Petroşeni raktárába

telefon 30.

„ANCORA”
„ANKER” „DER ANKER”
biztosító Szilvölgyi főügynöksége
PEI ROŞENI.

A társaság előadás birtokosaiok tűz jég, betörés, lopás, baleset, szavatosság, üveg, szállítvány, utipodgyár, autómobil, ügyvezető elnökbiztosítók a legkedvezőbb feltételek mellett.

A társaság karvált körül áll ennek folyóan díjteltezők között mint a többi társasággal.

A társaság a legelőbbrangú angol, francia, dán, hollandiai, cseh és svájci vis. biztosítói intézetek kál szerződésben viszonyban, ennek folyóan a legmesszebbm-nó garanciát képes nyújtani. Felvigyogástást bármely biztosítási ügyben díjmentesen nyújt fenti ügynökség.

Szörmélt

molykár ellen megóvóm!

Szörme javításokat és nyersbőrök kidolgozását elsőrangú munkaeökökkel ellátva jutányosan vállalkoz.

Kincses Mihály szics.

Weisz Manó

kereskedelmi ügynöksége,
Petroşeni.

A „**Besco**” lugosi likőrgyár egyedüli vezérképviselője.

Elvállal mindennemű kereskedelmi megbízást.

Indig Lipót

Kárpitos és Paplan készítő

Javítások és átdolgozások jutányosan készülnek

Petroşeni

Sirada Regole Ferdinand (Gárdos mellett).

Aki olcsó, tartós és elegáns cipőt akar viselni, csak a

„Turul” cipőgyár

elismert kiűnő gyátmányait vásárolja.

Fióki Petroşeni fő-ut.

3-9

Consumul muncitorilor din Valea-Jiului S. A. Petroșeni

FIILIALE: VULCAN, ANINOASA, PETRILA

in Petroșeni: Str. Mihai Viteazul 11 și în Piața Str. Regele Ferdinand 17.

Face comerț de măcelărie, mezeluri, brutărie, coloniale, manufactură (textile), tutun, sare, săpun, cereale și de ori ce alte articole necesare gospodăriilor

Vinde la toată lumea, mai eștin ca ori unde!

Zsilvölgyi Munkás Szövetkezet Részvénytársaság Petroșeni

FIÓKOK: VULKÁN, ANINOSZA, PETRILA

Petroșeni: Str. Mihai Viteazul 11 és Str. Regele Ferdinand 17, a Piacon.

Köt üzleteket nagyban és kicsinyben, u. m.: mérsárszék, felvágottak, pékség, fűszer és divatárú, textil, trafik, só, szappan, termény és minden más gazdasági cikkel ellát mindenkit olcsóbban, mint bárhol a világon.

Pontos kiszolgálás!

TELEFON

BIROUL

CENTRAL

No. 66.

MAGAZIN

No. 65.



THOMAS BINDER és FIAI Sörgyára SIBIU.

Likör, szesz, sör és mindenféle italok állandóan raktáron kaphatók a zsilvölgyi lerakatoknál.

Petroșeni Lupeni
Str. Avram Stanca Str. Reg. Ferdinand
No. 20. Telefon 57 Fábán Márton

Weisz Pál és Fia

fűszer- és gyarmatárú
nagykereskedők

Alba-Iulia (Gyulafehérvár)

**Fabrica de haine
FORTUNA
Munkásruhágyár
Cluj-Kolozsvár
Str. Gh. Barițiu No. 12.**

Hirdessen a Zsilvölgyi Naplóban.

A Zsilvölgyének egyetlen
bevezetett hetilapja.

Derby cipőgyár

(volt Hungária)

ajánlja dusan
felszerelt cipő
és mindenféle
sportcikk
raktárát.

Olcsó árak! Szolid kiszolgálás!

Megérkeztek **LÖWY SÁNDOR** versenyrüházába Petroșeni: az összes nyári udonságok és minden más által forgalomba hozott áruknál olcsóbban kerülnek eladásra és pedig:

Karton, jó mosó	mir. Lei 27	Eponge dupla szélés	mir. Lei 120
Festő, jó mosó	mir. Lei 37	Eponge francia, duplaszélés	mir. Lei 215
Delain, jó mosó	mir. Lei 37	Lyberti sima minitákban	mir. Lei 91
Delain, francia imit.	mir. Lei 49	Lyberti ala selyem	mir. Lei 125
Zelfr ingekre	mir. Lei 44	Lyberti elsőrendű miniták	mir. Lei 105
Zelfr francia	mir. Lei 54	Francia grenadin	mir. Lei 75
Ágynemű canavász	mir. Lei 44	Francia Marchizett duplaszélés	mir. Lei 145
Freunsch ingekre	mir. Lei 47	Grenadin sima színekben	mir. Lei 63
Eponge szintartó	mir. Lei 98		

Megjegyeznem kívánom, hogy ezen árak csak tájékoztatók, tekintettel arra, hogy még pár ezer cikkem van, miért is kérem a nagyérdemű vásárló közönséget, hogy kirakatsimat állandóan szíveskedjen figyelemmel megtekinteni, a hol az udonságok állandóan változnak.

Teljes tisztelettel:

Löwy Sándor, Petroșeni.

Klein József

Fűszer, termény
és mindenféle
szesz italok
eladása

Petroșeni

Bodega! Étterem!

**Üzletláthatelvezetés miatt alkalmi vétel a Zsilvölgyi butorgyár Rt. butorraktárában (Str. Regele Ferdinand 45).
Hálósobák, ebédlők, konyhaberendezések, hálított butorok.**